

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 380



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

55 tomas
2012 m. gruodžio 11 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	I <i>Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės</i>	
	REZOLIUCIJOS	
	Taryba	
2012/C 380/01	Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų rezoliucija dėl struktūrinio dialogo su jaunimu dėl jaunimo dalyvavimo demokratiame Europos gyvenime apžvalgos	1
<hr/>		
	IV <i>Pranešimai</i>	
	EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI	
	Taryba	
2012/C 380/02	2012 m. gruodžio 3 d. Tarybos sprendimas dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro valdančiosios tarybos narių skyrimo ir pakeitimo	5
2012/C 380/03	Pranešimas asmenims, grupėms ir subjektams, įtrauktiems į Tarybos reglamento (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu, 2 straipsnio 3 dalyje nurodytą sąrašą (žr. Tarybos reglamento (ES) Nr. 1169/2012 priedą)	6

LT

Kaina:
3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

2012/C 380/04

Pranešimas asmenims ir subjektams, kuriems taikomos Tarybos sprendime 2010/413/BUSP ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui numatytos ribojamosios priemonės 7

Europos Komisija

2012/C 380/05

Euro kursas 8



I

(Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės)

REZOLIUCIJOS

TARYBA

Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybės atstovų rezoliucija dėl struktūrinio dialogo su jaunimu dėl jaunimo dalyvavimo demokratiame Europos gyvenime apžvalgos

(2012/C 380/01)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA IR VALSTYBIŲ NARIŲ VYRIAUSYBIŲ ATSTOVAI,

šiam procese tiesiogiai dalyvavo daug jaunimo lyderių ir jaunų žmonių⁽³⁾. Be to, prisidėjo ir kiti suinteresuotieji subjektai, įskaitant tarptautines nevyriausybinės jaunimo organizacijas.

I. PRIMINDAMI, KAD:

1. Tarybos rezoliucijoje dėl Europos bendradarbiavimo jaunimo reikalų srityje atnaujintos sistemos (2010–2018 m.)⁽¹⁾ pripažįstama, kad visas jaunimas yra visuomenės turtas, ir pabrėžiama, kad svarbu remti jaunimo teisę dalyvauti jam įtakos turinčios politikos formavimo veikloje palaikant nuolatinį struktūrinį dialogą su jaunimu bei jaunimo organizacijomis.

5. Komisija atnaujina ir plėtoja Europos jaunimo portalą, kad jis būtų naudingas ir prieinamas visiems jauniems žmonėms iš visos Europos. Į Europos jaunimo portalą įtrauktos dvi naujos skiltys: vienoje pateikiami Europos jaunimo konferencijų rezultatai, o kitoje – informacija apie struktūrinį dialogą⁽⁴⁾.

2. 2011 m. gegužės 19 d. Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybės atstovų rezoliucijoje⁽²⁾ dėl struktūrinio dialogo su jaunimu jaunimo užimtumo srityje teigiama, kad per antrąjį 18 mėnesių struktūrinio dialogo darbo ciklą (2011 m. liepos 1 d.–2012 m. gruodžio 31 d.) Europos bendradarbiavimo jaunimo reikalų srityje bendra prioritetinga teminė sritis yra jaunimo dalyvavimas, ypač demokratiame gyvenime Europoje.

6. Specialusis pirmininkavusios Lenkijos prioritetasis – suintensyvinti Europos Sąjungos ir Rytų Europos bei Kaukazo šalių jaunimo bendradarbiavimą, ypatingą dėmesį skiriant jaunimo judumui ir dalyvavimui. Dėmesys taip pat buvo skiriamas jaunimo savišvietos ir neformaliojo mokymosi skatinimui bei tokio mokymosi vertės pripažinimui.

II. PAŽYMI, KAD:

3. Struktūrinis dialogas yra dalyvaujamas principu „iš apačios į viršų“ grindžiamas procesas; jo antrojo ciklo galutiniai rezultatai priklauso nuo rezultatų, kurių pasiekta vedant nacionalines konsultacijas Lenkijos, Danijos ir Kipro pirmininkavimo laikotarpiais, taip pat ES jaunimo konferencijose, surengtose 2011 m. rugsėjo mėn. Varšuvoje, 2012 m. kovo mėn. Sorėje ir 2012 m. rugsėjo mėn. Nikosijoje.

7. Pirmininkaujant Lenkijai Taryba pritarė tam, kad būtų toliau skatinamas ES ir Rytų partnerystės šalių jaunimo bendradarbiavimas⁽⁵⁾. 2012–2013 m. laikotarpiui Komisija paskyrė papildomų lėšų, kad būtų galima vykdyti daugiau „Veiklaus jaunimo“ projektų ir į juos įtraukti daugiau dalyvių iš šešių kaimyninių šalių partnerių, dalyvaujančių Rytų partnerystės programoje, vykdančios iniciatyvą „Rytų partnerystės galimybės jaunimui“⁽⁶⁾.

4. Struktūrinio dialogo antrojo ciklo metu buvo surengtos nacionalinės konsultacijos visose 27 valstybėse narėse, o

⁽³⁾ Europos bendradarbiavimo jaunimo reikalų srityje atnaujintos sistemos (2010–2018 m. ES jaunimo strategijos) įgyvendinimo 2012 m. Tarybos ir Komisijos bendros ataskaitos projektas (COM(2012) 495 galutinis).

⁽⁴⁾ Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „Atvirojo koordinavimo metodo jaunimo reikalų srityje pirmojo ciklo rezultatai (2010–2012 m.)“.

⁽⁵⁾ OL C 372, 2011 12 20, p. 10.

⁽⁶⁾ 2011 m. gegužės mėn. priėmus Bendrą komunikatą „Naujas požiūris į kintančią kaimynystę. Europos kaimynystės politikos peržiūra“.

⁽¹⁾ OL C 311, 2009 12 19, p. 1.

⁽²⁾ OL C 164, 2011 6 2, p. 1.

8. Specialusis pirmininkavusios Danijos prioritetas – jaunimo kūrybiškumo, inovacinių gebėjimų ir talento – savybių, sudarančių jiems galimybę aktyviai dalyvauti visuomenės gyvenime bei užtikrinančių darbo rinkoje geresnes galimybes įsidarbinti – puoselėjimas. Šiuo atveju dalyvavimas buvo suprantamas plačiąja prasme ir apėmė jaunimo dalyvavimą atstovaujamosios demokratijos procesuose ir pilietinėje visuomenėje visais lygiais.
9. Pirmininkaujant Danijai Taryba paprašė valstybių narių ir Komisijos sudaryti teminę ekspertų grupę, kurioje dalyvautų valstybių narių paskirti nacionaliniai ekspertai, o veikla vykdoma laikantis atvirojo koordinavimo metodo siekiant pasidalinti geriausios praktikos pavyzdžiais apie tai, kaip skatinti jaunimo kūrybingumą ir inovacinius gebėjimus, identifikuojant per savišvietą ir neformalųjį mokymąsi įgytą kompetenciją ir gebėjimus, kurie svarbūs siekiant įsidarbinti.
10. Specialusis pirmininkavusio Kipro prioritetas buvo skatinti jaunimo dalyvavimą ir visų jaunų žmonių socialinę įtrauktį, akcentuojant migrantų kilmės jaunimo įtrauktį. Jaunimo organizacijų ir visų jaunų žmonių dalyvavimo socialiniame ir demokratiname gyvenime, ypač priimant sprendimus, didinimas buvo išskirtas kaip svarbus veiksnys siekiant sukurti įtraukią, demokratinę ir klestinčią visuomenę. Skatinant aktyvų jaunimo dalyvavimą, buvo siekiama skatinti visų jaunų žmonių įtrauktį į platesnį socialinį ir demokratinį gyvenimą.
11. Bendra ES jaunimo reikalų ataskaita, kurioje vertinama, kokia pažanga padaryta siekiant bendrų Europos bendradarbiavimo jaunimo reikalų srityje atnaujintos sistemos (2010–2018 m.) tikslų, ir kuri apima pirmus du struktūrinio dialogo darbo ciklus, priimta 2012 m. lapkričio 27 d.

III. ATSIŽVELGIA Į TOLIAU PATEIKIAMUS PASIŪLYMUS DĖL STRUKTŪRINIO DIALOGO PROCESO TOLESNIO PLĖTOJIMO:

Struktūrinio dialogo metu paašškėjo šie aspektai:

Proceso įtraukumas

12. Struktūrinio dialogo procesas jaunimui suteikia galių ir galimybių būti aktyviais piliečiais ir dalyvauti demokratiname gyvenime. Todėl jaunimas turėtų būti įtrauktas į visus struktūrinio dialogo etapus – nuo prioritetų nustatymo kiekvienu pirmininkavimo laikotarpiu iki tolesnės veiklos, susijusios su dialogo rezultatais, stebėjimo ir dialogo rezultatų įgyvendinimo vertinimo. Vis dėlto sprendimas dėl prioritetų lieka Tarybos ir valstybių narių kompetencijoje. Trijų pirmininkausiančių valstybių narių grupė, prieš siūlydama bendras temines prioritetines sritis, kuriose turėtų būti dirbama struktūrinio dialogo ciklą metu, turėtų iš anksto pradėti konsultacijas su jaunimo atstovais ir Europos Komisija.
13. Vykdamas struktūrinį dialogo procesą turėtų būti remiamas nacionalinių darbo grupių darbas siekiant bendro tikslo – nuoseklaus ir didelio jaunų žmonių, ypač skirtingos kilmės jaunimo, dalyvavimo. Nacionalinių darbo grupių sudėtis turėtų būti pakankamai įtrauki siekiant užtikrinti, kad dalyvaujamas procesas būtų atviras visiems jauniems žmonėms.
14. Struktūrinio dialogo orientacinius klausimus reikėtų formuluoti suprantamai, kad taip būtų padedama nacionalinėms darbo grupėms pasiekti daugiau jaunų žmonių.

Skatinimas laikytis tarpsektorinio požiūrio

15. Siekiant gerinti konsultacijų procesą ir jo stebėjimą, turėtų būti skatinamas kitų ekspertų dalyvavimas nacionalinių darbo grupių veikloje vietos, regionų, nacionaliniu ar Europos lygiu, priklausomai nuo atitinkamo struktūrinio dialogo teminės prioritetinės srities⁽¹⁾. Be to, struktūrinio dialogo rezultatai turėtų būti platinami įvairių sektorių suinteresuotiesiems subjektams. Turėtų būti numatytas aiškus jaunų mokslininkų dalyvavimo procese vaidmuo.

Tolesnė politinė veikla ir matomumas

16. Turėtų būti gerinama tolesnė politinė veikla, susijusi su struktūrinio dialogo rezultatais, ir tų rezultatų įgyvendinimas⁽²⁾.
17. Nuo pat proceso pradžios ir viso jo metu visi proceso dalyviai turėtų akcentuoti struktūrinio dialogo rezultatų ir politikos jaunimo reikalų srityje nacionaliniu ir Europos lygiu ryšį ir aiškiau bei geriau apie jį informuoti.
18. Turėtų būti imamasi priemonių ir iniciatyvų siekiant pagerinti struktūrinio dialogo proceso matomumą ir pripažinimą vietos, regionų, nacionaliniu ir Europos lygiu. Siekiant pagerinti proceso matomumą turėtų būti toliau plėtojamas Europos jaunimo portalas.

Proceso tvarumas

19. Siekiant apčiuopiamų politinių rezultatų turėtų būti stiprinamas ES jaunimo konferencijos, kaip jaunimo, jaunimo organizacijų ir politiką formuojančių asmenų struktūrinio dialogo forumo, vaidmuo. Kai įmanoma, turėtų būti skatinamas jaunų mokslininkų dalyvavimas.
20. Europos Komisija, glaudžiai koordinuodama veiklą su suinteresuotaisiais subjektais jaunimo reikalų srityje, turėtų užtikrinti, kad į būsimas Europos jaunimo savaites būtų įtrauktas dialogas su pagrindiniais struktūrinio dialogo dalyviais.

⁽¹⁾ 2012 m. ES jaunimo reikalų ataskaitoje nurodyta, kad tik 6 ES šalyse kitos nacionalinės ministerijos aktyviai dalyvauja nacionalinių darbo grupių veikloje.

⁽²⁾ 2012 m. ES jaunimo reikalų ataskaitoje nurodyta, kad 11 ES šalių ėmėsi iniciatyvų vykdyti tolesnę veiklą, susijusią su struktūrinio dialogo pirmojo ciklo rezultatais.

21. Nedarant poveikio deryboms dėl būsimos daugiametės finansinės programos, struktūriniam dialogui turėtų būti užtikrinta tvari parama.
- IV. ATSIŽVELGIA Į TOLIAU PATEIKIAMUS PASIŪLYMUS DĖL JAUNIMO DALYVAVIMO DEMOKRATINIAME EUROPOS GYVENIME DIDINIMO:
- Toliau pateikiami punktai, parengti pagal Varšuvoje, Sorėje ir Nikosijoje įvykusių Jaunimo konferencijų bendras rekomendacijas, buvo išskirti kaip prioritetinės sritys įgyvendinant pagrindinį – jaunimo dalyvavimo demokratiame gyvenime – prioritetą.
22. Jaunimo dalyvavimas sprendimų priėmimo procedūrose visais lygiais turėtų būti remiamas ir skatinamas naudojant naujus metodus ir priemones, pavyzdžiui, pasitelkiant socialinės žiniasklaidos ir e. dalyvavimo galimybes.
23. Jaunimo organizacijos, jaunimo informavimo bei konsultavimo struktūros, profesionalus darbas su jaunimu turėtų būti pripažįstami kaip būdai vystyti jaunų žmonių, ypač tų, kurie turi mažiau galimybių, gebėjimus ir kompetenciją.
24. Informuotumas apie bendras Europos vertybes turėtų būti didinamas į struktūrinį dialogą įtraukiant visus jaunus žmones, įskaitant specialias tikslines grupes, pavyzdžiui, organizacijoms nepriklausantį jaunimą ir mažiau galimybių turintį jaunimą.
25. Turėtų būti didinama parama visų lygių jaunimo veiklai, kurią vykdant akcentuojamas ES ir ne ES šalių jaunų žmonių dalyvavimas ir tarpkultūrinis dialogas.
26. Itin svarbu steigti jaunimo įstaigas, kurioms vadovautų su jaunimu dirbantys asmenys ir kuriose visi jauni žmonės, įskaitant organizacijoms nepriklausantį jaunimą ir mažiau galimybių turintį jaunimą, galėtų susitikti, kurti ir dalyvauti projektuose.
- V. PRAŠO VALSTYBIŲ NARIŲ IR (ARBA) KOMISIJOS ATITINKAMOSE JŲ KOMPETENCIJOS SRITYSE IR DERAMAI ATSIŽVELGIANT Į SUBSIDIARUMO PRINCIPĄ:
27. Deramai atsižvelgti į išdėstytus pasiūlymus, kurie kilo vykdant struktūrinio dialogo procesą, kuriais siekiama įvertinti ir toliau plėtoti struktūrinio dialogo procesą ir didinti jaunimo dalyvavimą demokratiame Europos gyvenime.
- VI. SUTINKA, KAD:
28. 2012 m. ES jaunimo reikalų ataskaitoje pateikiama informacija apie jaunimo socialinės įtraukties uždavinius, remiantis atitinkamais ES jaunimo rodikliais. Joje pabrėžiama, kad jaunimas, kuriam daugiausiai gresia skurdas ir socialinė atskirtis, yra nedirbantis, nesimokantis ir mokymuose nedalyvaujantis jaunimas (vadinasis NEET), ir nurodoma, kad 27 ES valstybėse narėse jaunų žmonių, kuriems gresia skurdas ar socialinė įtrauktis, procentas yra 29,1 %, o tai yra daugiau nei tokį pavojų patiriančių visų gyventojų procentas (23,5 %). Tai rodo, kad svarbu ypatingą dėmesį skirti būtent šiam gyventojų segmentui, o socialinė įtrauktis turėtų būti laikoma prioritetu jaunimo reikalų srityje.
29. Todėl struktūrinio dialogo su jaunimu ir jaunimo organizacijomis kito darbo ciklo (2013 m. sausio 1 d.–2014 m. birželio 30 d.) bendra prioritetinė teminė sritis – socialinė įtrauktis. Trečiojo darbo ciklo trijų pirmininkausiančių valstybių narių grupės specialieji prioritetai yra išdėstyti priede.
30. Kiekviena pirmininkaujanti valstybė narė gali papildyti pasirinktas prioritetines sritis atsižvelgdama į galimus naujus pokyčius.
31. Kito trijų pirmininkausiančių valstybių narių grupės darbo ciklo (2014 m. liepos 1 d.–2015 m. gruodžio 31 d.) prioritetinės sritys turėtų būti nustatytos prieš prasidedant tam laikotarpiui.

PRIEDAS

Europos bendradarbiavimo jaunimo reikalų srityje prioritetai laikotarpiu nuo 2013 m. sausio 1 d. iki 2014 m. birželio 30 d.**Bendra prioritėtinė sritis. Socialinė įtrauktis**

2013 m. sausio 1 d.–2014 m. birželio 30 d. laikotarpiu Europos bendradarbiavimo jaunimo reikalų srityje bendra prioritėtinė teminė sritis bus socialinė įtrauktis. Per tuos 18 mėnesių ši tema bus struktūrinio dialogo diskusijų objektas. Specialiaisiais prioritetais turėtų būti visiškai arba iš dalies prisidedama prie bendros prioritėtinės teminės srities. Airija, Lietuva ir Graikija kartu dirbs, kad užtikrintų paramą bendrai teminei prioritėtinei sričiai – socialinei įtraukčiai, veikdamos pagal savo nacionalinius prioritetus atitinkamu savo pirmininkavimo laikotarpiu per visą trijų pirmininkausiančių valstybių narių grupės 18 mėnesių pirmininkavimo laikotarpį.

Socialinės įtraukties sąvoka bus plati vienijanti tema, apimanti visus jaunus žmones, ne tik turinčiuosius mažiau galimybių. Todėl socialinės įtraukties terminas ir sąvoka bus suprantama ir taikoma kuo platesne prasme, siekiant apimti ir įtraukti įvairius klausimus, su kuriais susiduria jaunimas.

2013 m. sausio 1 d.–2013 m. birželio 30 d. Kokybiškas darbas su jaunimu

Pirmininkaujanti Airija daugiausia dėmesio skirs kokybiško darbo su jaunimu indėliui didinant visų jaunų žmonių socialinę įtrauktį. Per pirmąjį 2013 m. pusmetį daug dėmesio bus skirta šioms klausimams:

- kokybiško darbo su jaunimu svarba jaunimo vystymuisi ir gerovei,
- kokybės standartų darbe su jaunimu svarba siekiant teigiamų rezultatų jauniems žmonėms tokiose srityse kaip asmeninis ir socialinis tobulėjimas, pasirengimas mokytis ir dalyvauti profesiniame rengime ir t. t.,
- darbo su jaunimu svarba siekiant Strategijos „Europa 2020“ tikslų, visų pirma kiek tai susiję su jaunimo užimtumu,
- valstybių narių keitimasis geros praktikos pavyzdžiais ir dalijimasis žiniomis šiose srityse.

2013 m. liepos 1 d.–2013 m. gruodžio 31 d. Nedarbantys, nesimokantys ir mokymuose nedalyvaujantis jaunimas

Per antrąjį 2013 metų pusmetį daug dėmesio bus skirta šioms klausimams:

- jaunų žmonių socialinės įtraukties didinimas, ypatingą dėmesį skiriant nedarbančiam, nesimokančiam ir mokymuose nedalyvaujančiam jaunimui (NEET),
- tarpsektorinio bendradarbiavimo, kaip esminio kompleksinės jaunimo politikos principo, skatinimas,
- keitimasis geros praktikos pavyzdžiais jaunimo socialinės įtraukties srityje,
- Europos Sąjungos ir Rytų Europos bei Kaukazo šalių jaunimo bendradarbiavimo jaunimo politikos srityje skatinimas.

2014 m. sausio 1 d.–2014 m. birželio 30 d. Kultūra ir verslumas

Per pirmąjį 2014 m. pusmetį daug dėmesio bus skirta šioms klausimams:

- veiksmų siekiant stiprinti jaunų žmonių verslumo dvasią, skatinti jaunimo verslumą, ypatingą dėmesį skiriant socialiniam verslumui, ir „žaliąsias darbo vietas“ bei naujas darbo galimybes kultūros srityje, siekiant skatinti visų jaunų žmonių socialinę įtrauktį, rengimas,
 - naujų technologijų prieinamumo jauniems žmonėms, ypač tiems, kurie gyvena atokiose vietovėse, didinimas siekiant atskleisti jaunimo talentus ir paskatinti domėjimąsi kultūra,
 - darbo su jaunimu svarbos remiant ir didinant jaunų žmonių kūrybingumą ir verslumą propagavimas, įskaitant keitimąsi geros praktikos pavyzdžiais.
-

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2012 m. gruodžio 3 d.

dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro valdančiosios tarybos narių skyrimo ir pakeitimo

(2012/C 380/02)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

NUSPRENDĖ:

atsižvelgdama į 1975 m. vasario 10 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 337/75 dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro įsteigimo, ypač į jo 4 straipsnį ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Komisijos Tarybai pateiktą darbdavių organizacijų atstovų kategorijos nario kandidatūrą,

kadangi:

(1) 2012 m. liepos 16 d. sprendimu ⁽²⁾ Taryba paskyrė Europos profesinio mokymo plėtros centro valdančiosios tarybos narius laikotarpiui nuo 2012 m. rugsėjo 18 d. iki 2015 m. rugsėjo 17 d.;

(2) atsistatydinus Karin THAPPER tapo laisva Centro valdančiosios tarybos darbdavių atstovų kategorijos nario vieta,

Vienintelis straipsnis

Europos profesinio mokymo plėtros centro valdančiosios tarybos nariu likusiam kadencijos laikui iki 2015 m. rugsėjo 17 d. skiriamas šis asmuo:

DARBDAVIŲ ORGANIZACIJŲ ATSTOVAI:

ŠVEDIJA Tobias ERIKSSON
Švedijos inžinerijos pramonės asociacija

Priimta Briuselyje 2012 m. gruodžio 3 d.

*Tarybos vardu**Pirmininkas*

N. SYLIKOTIS

⁽¹⁾ OL L 39, 1975 2 13, p. 1.

⁽²⁾ OL C 228, 2012 7 31, p. 3.

Pranešimas asmenims, grupėms ir subjektams, įtrauktiems į Tarybos reglamento (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu, 2 straipsnio 3 dalyje nurodytą sąrašą

(žr. Tarybos reglamento (ES) Nr. 1169/2012 priedą)

(2012/C 380/03)

Toliau pateikta informacija yra skirta asmenims, grupėms ir subjektams, įtrauktiems į Tarybos reglamento (ES) Nr. 1169/2012 pateikiamą sąrašą ⁽¹⁾.

Europos Sąjungos Taryba nustatė, kad motyvai, dėl kurių asmenys, grupės ir subjektai įtraukiami į pirmiau minėtą asmenų, grupių ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos 2001 m. gruodžio 27 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu ⁽²⁾, sąrašą, tebėra pagrįsti. Todėl Taryba nusprendė palikti sąrašė tuos asmenis, grupes ir subjektus.

Reglamentu (EB) Nr. 2580/2001 numatoma įšaldyti visas lėšas, kitą finansinį turtą ir ekonominius išteklius, priklausančius atitinkamiems asmenims, grupėms ir subjektams, ir tai, kad jie negali tiesiogiai ar netiesiogiai naudotis lėšomis, kitu finansiniu turtu ir ekonominiais ištekliais.

Atitinkamų asmenų, grupių ir subjektų dėmesys atkreipiamas į galimybę pateikti paraišką reglamento priede išvardytoms atitinkamos (-ų) valstybės (-ių) narės (-ių) kompetentingoms valdžios institucijoms, siekiant gauti leidimą naudoti įšaldytas lėšas esminėms reikmėms arba konkrečioms mokėjimams (pagal to reglamento 5 straipsnio 2 dalį). Atnaujintas kompetentingų valdžios institucijų sąrašas pateikiamas interneto svetainėje adresu:

http://ec.europa.eu/comm/external_relations/cfsp/sanctions/measures.htm

Atitinkami asmenys, grupės ir subjektai gali pateikti prašymą gauti Tarybos motyvų, dėl kurių jie buvo palikti pirmiau nurodytame sąrašė, pareiškimą (išskyrus atvejus, kai motyvų pareiškimas jau buvo jiems pateiktas) šiuo adresu:

Council of the European Union
(Attn: CP 931 designations)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Atitinkami asmenys, grupės ir subjektai bet kuriuo metu gali pirmiau nurodytu adresu pateikti Tarybai prašymą (kartu su patvirtinamaisiais dokumentais) persvarstyti sprendimą įtraukti juos į sąrašą ir jame palikti. Tokie prašymai bus svarstomi juos gavus. Todėl atitinkamų asmenų, grupių ir subjektų dėmesys atkreipiamas į tai, kad Taryba reguliariai peržiūri sąrašą pagal Bendrosios pozicijos 2001/931/BUSP 1 straipsnio 6 dalį. Tam, kad prašymai būtų svarstomi kitos peržiūros metu, jie turėtų būti pateikti ne vėliau kaip 2013 m. vasario 11 d.

Atitinkamų asmenų, grupių ir subjektų dėmesys taip pat atkreipiamas į galimybę apskūsti Tarybos reglamentą Europos Sąjungos Bendrajame Teisme laikantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 263 straipsnio 4 ir 6 pastraipose nustatytų sąlygų.

⁽¹⁾ OL L 337, 2012 12 11, p. 2.

⁽²⁾ OL L 344, 2001 12 28, p. 70.

Pranešimas asmenims ir subjektams, kuriems taikomos Tarybos sprendime 2010/413/BUSP ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui numatytos ribojamosios priemonės

(2012/C 380/04)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA

Toliau pateikta informacija yra skirta asmenims ir subjektams, kurie įtraukti į Tarybos sprendimo 2010/413/BUSP ⁽¹⁾ II priedą ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 267/2012 ⁽²⁾ dėl ribojamųjų priemonių Iranui IX priedą.

Atitinkami asmenys ir subjektai gali iki 2013 m. sausio 31 d. toliau nurodytu adresu pateikti Tarybai prašymą (kartu su patvirtinamaisiais dokumentais) persvarstyti sprendimą įtraukti juos į pirmiau nurodytą sąrašą:

Council of the European Union
General Secretariat
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Į visas gautas pastabas bus atsižvelgiama Tarybos pagal Reglamento (ES) Nr. 267/2012 46 straipsnį ir Sprendimo 2010/413/BUSP 26 straipsnio 3 dalį periodiškai atliekamos atitinkamai IX ir II prieduose pateikto asmenų ir subjektų sąrašo peržiūros tikslais.

⁽¹⁾ OL L 195, 2010 7 27, p. 39.

⁽²⁾ OL L 88, 2012 3 24, p. 1.

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2012 m. gruodžio 10 d.

(2012/C 380/05)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2930	AUD	Australijos doleris	1,2318
JPY	Japonijos jena	106,23	CAD	Kanados doleris	1,2761
DKK	Danijos krona	7,4591	HKD	Honkongo doleris	10,0208
GBP	Svaras sterlingas	0,80440	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,5501
SEK	Švedijos krona	8,6336	SGD	Singapūro doleris	1,5795
CHF	Šveicarijos frankas	1,2068	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 394,66
ISK	Islandijos krona		ZAR	Pietų Afrikos randas	11,2365
NOK	Norvegijos krona	7,3250	CNY	Kinijos ženminbi juanis	8,0684
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	HRK	Kroatijos kuna	7,5263
CZK	Čekijos krona	25,245	IDR	Indonezijos rupija	12 452,80
HUF	Vengrijos forintas	283,51	MYR	Malaizijos ringitas	3,9583
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	52,908
LVL	Latvijos latas	0,6963	RUB	Rusijos rublis	39,7440
PLN	Lenkijos zlotas	4,1235	THB	Tailando batas	39,630
RON	Rumunijos leja	4,5375	BRL	Brazilijos realas	2,6877
TRY	Turkijos lira	2,3167	MXN	Meksikos pesas	16,5673
			INR	Indijos rupija	70,4750

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT